

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (81)104

Vol. 1981/0029

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

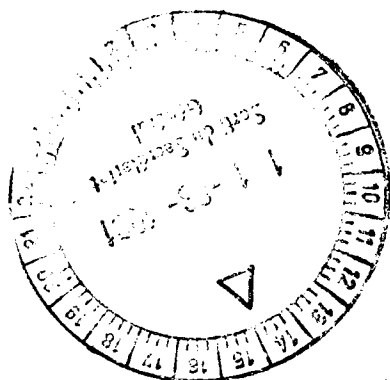
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(81) 104 def.

Brussel, 10 maart 1981



REGLEMENTERING VAN DE VISSERIJ-ACTIVITEIT IN EEN KUSTROOK

(Mededeling van de Commissie aan de Raad)

COM(81) 104 def.

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD INZAKE

de reglementering van de visserij-activiteit in
een kuststrook

De algemene uitbreiding van de visserijzones tot 200 mijl vanaf de basislijnen en de geringe vangstmogelijkheden voor de communautaire visserijsector hebben voor deze laatste een ingrijpende verandering tot gevolg in de aard en de omvang van de problemen die voortvloeien uit de tegengestelde belangen van verschillende categoriën vissers ; dit belangenconflict geeft aanleiding tot een toenemende concurrentie tussen de verschillende soorten visserij die aangewezen zijn op beperkte bestanden.

De belangen van de kustvisserij in economische probleem gebieden vormen een belangrijk element in de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid en de voorstellen van de commissie betreffende de toegang tot de visgronden beoogen hier voor concrete en realistische oplossingen te bieden in overeenstemming met de beginselen en de fundamentele doelstellingen van de verdragen.

A. Artikel 6 (1) van de ontwerp basis verordening beschermt de visserijmogelijkheden van de kustvissers afhankelijk van de gebruikmaking door de vissers van andere lidstaten van hun rechten.

.../...

Voorts kan overeenkomstig het bepaalde in artikel 100 de bescherming van de kustvisserij worden verstrekt door voorschriften die de kuststaat mag blijven toepassen ter regulering van de verschillende soorten visserij.

B. De Commissie meent dat ter aanvulling van de in punt A genoemde bepalingen en onverminderd de daaruit voortvloeiende rechten en verplichtingen, een tussen de betrokken Lid-Statens en de Commissie overeen te komen regeling voor de visserij-activiteit in het kader van "bijzondere rechten" in de 12 mijlszone en voor de bijzonder belangrijke soorten in die zone, ervoor zou kunnen zorgen dat voldoende rekening wordt gehouden met de belangen van plaatselijk kustvissers door de daarjuist voortvloeiende regulering van de visserij inspanning en meer rationele organisatie van de visserij-activiteiten.

C. De Commissie is zich ervan bewust dat vorengenoemde bepalingen in sommige gebieden niet zullen volstaan om de belangen van de kustvisserij te beschermen vooral wanneer de plaatselijke belangen niet beperkt blijven tot de 12 mijlszone. Zij is van mening dat afspraken tussen de betrokken lid-staten en de Commissie ook in dit geval een passende oplossing kunnen bieden. Voor dergelijke afspraken is wel vereist dat de desbetreffende visserij-activiteit betrekking heeft op een gevoelig gebied in de zin van bijlage VII bij de resoluties van de Raad van 3 november 1976 en meer bepaald op soorten waarvoor bij een te sterk geconcentreerde bevissing de activiteit van met minder verfijnd vistuig werkende vissers in gevaar komt, en dat door het ontbreken van bijzondere voorschriften de instandhouding of de ontwikkeling van de kustvisserij in het gedrang zou kunnen komen.

De met dergelijke afspraken beoogde doelstellingen zouden kunnen worden bereikt door diverse middelen, waarvan de belangrijkste zijn :

- seizoenmatige spreiding van het visseizoen, op basis van de toegewezen quota ;
 - beperking van de vangsten per vaartuig ;
 - toerbeurtregeling voor de vaartuigen ;
 - versterkte controle op het binnenvaren en het verlaten van de kuststrook en op de ter plaatse opgehaalde vangsten ;
 - instelling van een gebied waarbinnen bepaalde soorten visserij aan bijzondere voorschriften zijn onderworpen naar gelang van de aard en de omvang van de bestanden.
- ./...

Deze opsomming is niet volledig en de voorbereidende besprekingen in het kader van deze regelingen zouden het vinden van bevredigende oplossingen voor de beoogde doelstellingen mogelijk kunnen maken. De middelen waarvan gebruik wordt gemaakt mogen niet gericht zijn of resulteren in discriminatie ten voordele van nationale belangen en mogen evenmin dienen als ondersteuning van een structuurbeleid dat gericht is op de aanpassing of de ontwikkeling van de visserij-activiteit van onderdanen van een bepaalde lid-staat.

D. Praktische consequenties van de basisbeginselen - geval van de Shetlands/Orkneys

De Commissie is van mening dat, om de besprekingen in de Raad te vergemakkelijken, de voorstellen inzake toegang tot de visgronden concrete toelichtingen moeten bevatten, ter verduidelijking van de praktische resultaten van de basisbeginselen ten aanzien van de voorwaarden voor toegang tot de visgronden.

1. Daartoe zouden, mede rekening houdend met de reeds in de zitting van de Raad van 9/12 februari gegeven richtsnoeren, suggesties voor de eventuele regulering van de visserij-activiteit in een kuststrook rond de Shetlands/Orkneys kunnen worden geformuleerd op basis van de algemene uitgangspunten die door de voorzitter zijn genoemd bij zijn samenvatting van de besprekingen over de kwestie van de toegang tot de visgronden ; deze uitgangspunten zijn :

- de instelling van een "gesloten gebied" waarbinnen de visserij-activiteit wordt gereguleerd om de instandhouding van de kustvisserij te waarborgen ;
- dit gesloten gebied mag niet groter zijn dan wat absoluut noodzakelijk is voor de bescherming van de belangen van de plaatselijke bevolking van de betrokken gebieden ;
- de instelling van een dergelijk gesloten gebied mag niet discriminerend zijn ten opzichte van niet-plaatselijke vissers die traditioneel vissen in het betrokken gebied ;
- voor het toezicht op en de beperking van de visserij-activiteit in het gesloten gebied moet een vergunningensysteem worden gehanteerd.

2. Aan de hand van de door lid-staten verstrekte cijfers kan de economische situatie in dit maritieme gebied als volgt worden gekenschetst :

./...

(i) Economische evaluatie

		<u>Minder dan 80 voet</u>	<u>Meer dan 80 voet</u>
Plaatselijke vloot	vaartuigen die hun thuis- haven hebben op de Shetlands/Orkneys	69	3
	overige vaartuigen van het V.K.	427	86

Aanvoer : demersale soorten, met uitzondering van zandspiering en kever

Gemiddelde 1978/1979	voor de plaatselijke vissers	13.283 ton voor de Shetlands/ Orkneys, waarvan 2.245 ton voor de Orkneys.
Gemiddelde 1978/1979	voor de overige vaartuigen van het V.K.	65.116 ton, waarvan 29.387 ton door vaartuigen van minder dan 80 voet.

Vangstplaats

Kuststrook van ongeveer 12 mijl plaatselijke vissers : + 90 %
andere vissers van het U.K. : + 50 %

Bijzondere rechten van andere
Lid-Staten geen

(ii) Analyse

De plaatselijke visserij van de Shetlands/Orkneys en de ook tot dit gebied te rekenen visserij van het district Wick worden, praktisch gezien, beoefend binnen de 12 mijlszone.

De overige vaartuigen van het Verenigd Koninkrijk die in dit gebied vissen, beoefenen hun activiteit voor ongeveer 50 % binnen de 12 mijlszone en concurreren dus rechtstreeks met de plaatselijke vissers.

Hoewel er geen "historische rechten" in de 12 mijlszone bestaan en er dus de facto een exclusieve zone is, moeten de kustvissers van deze eilanden en de vissers die vanuit het kustdistrict Wick opereren, rechtstreeks concurreren met vissers uit andere gebieden van het Verenigd Koninkrijk, die in deze zone driemaal zoveel vangen als de vissers uit dit gebied.

3. Gelet op de beschikbare economische gegevens en gezien de werkelijke stand van de kustvisserij van de Shetlands/Orkneys, is de Commissie van mening dat de noodzaak tot de invoering van een "gesloten gebied" dat zich ook uitstrekt buiten de 12 mijlsgrens voor de onmiddellijke behoeften van de plaatselijke kustvissers, die vooral in de strook van 12 mijl vissen, op dit ogenblik nog niet is aangetoond.

Het lijkt echter wenselijk een regulering van de visserij-activiteit in de 12 mijlszone in overweging te nemen voor vaartuigen die niet in de districten Lerwick en Wick zijn geregistreerd en vooral in dit gebied vissen. De betrokken lidstaten zouden regelingen kunnen maken waardoor de visserijactiviteit, voorzover nodig, kan worden geregeld en gecontroleerd met inachtneming van de beschikbare hoeveelheden en plaatselijke behoeften.

E. 1. De Commissie is van mening dat het met het oog op de toekomstige ontwikkeling van de visserij in het belang van de plaatselijke bevolking van de Shetlands/Orkneys een betere controle van de visserij buiten de 12 mijlszone noodzakelijk kan zijn voor zover de kustvisserij rechtstreeks of indirect belang kan hebben in het hier bedoelde ruimere gebied. Gezien het belang van de op demersale soorten gerichte traditionele visserij in de Noordzee tussen 58°30'NB en 61° NB, en meer in het bijzonder in zone IVa, moet bovendien ook toezicht op de visserij in dit gebied worden uitgeoefend met het oog op een optimaal effect van de instandhoudingsmaatregelen ter bescherming van deze bestande.

2. In dit verband tonen de op dit ogenblik beschikbare statistieken aan dat de vangsten voor de belangrijkste demersale soorten in de gemeenschapswateren tussen 58°30' NB en 61° NB ongeveer 170.000 ton bedragen waarbij belangrijke vangsten van kever en of Zandaal zouden moeten worden opgeteld, deze vangsten belopen ongeveer een kwart van de totaal voor de gameenschap beschikbare hoeveelheid van de demersale bestanden in de ICES zones IV en VI onderworpen aan de TAC.

./...

3. Daarom stelt de commissie een systematisch toezicht voor op de visserijactiviteiten in dit gebied speciaal in IVa, teneinde de ontwikkeling van de vangsten van de lidstaten in relatie tot de hen toegekende quotas te volgen. Dit zou kunnen worden bereikt door de visserijactiviteiten in IV en VI tussen 58°30' NB en 61° N te onderwerpen aan een vergunningenstelsel, het bijhouden van een logboek waarin dagelijks de vangsten per statistisch vierkant worden geregistreerd, evenals het doorgeven van de bewegingen van de betrokken schepen en de vangsten aan boord bij het binnengaan en het verlaten van het gebied.

4. Het vergunningenstelsel zou niet van toepassing zijn op schepen kleiner dan 17 meter of indien deze reizen maken van minder dan 24 uur.

F. De bijgevoegde ontwerpverordening is een voorbeeld van hetgeen zou kunnen worden geregeld binnen een gebied met speciaal toezicht.

De invoering van andere soortgelijke gebieden, daar waar een concentratie is van de visserijactiviteiten gericht op een soort van speciaal belang voor de zwakke gebieden binnen de gemeenschap, is niet uitgesloten.

VOORSTEL VAN VERORDENING VAN DE RAAD

houdende instelling van een zone van verscherpt toezicht

DE RAAD,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening tot invoering van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden (1), inzonderheid op artikelen 6, 8, 10 en 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gelet op de technische instandhouding maatregelen en de maatregelen inzake TAC's voor de bescherming en het herstel van de bestanden, en meer bepaald de maatregelen met betrekking tot de bestanden in de Noordzee en ten westen van Schotland,

Gelet op het belang van de op demersale soorten gerichte visserij in de communautaire wateren van de gebieden IV en VIa tussen 58° 30' noorderbreedte en 61° 00' noorderbreedte,

Overwegende dat dit gebied kan worden beschouwd als een gevoelig gebied in de zin van artikel 6 van bovengenoemde verordening en dat de demersale soorten in dit gebied van bijzonder belang zijn;

Overwegende derhalve dat de visserij in dit gebied dient te worden gereguleerd, vooral met het oog op een systematisch toezicht waardoor het verloop van de vangsten van de lid-staten kan worden gerelateerd aan quota die aan de lid-staten zijn toegewezen, en kan worden gewaakt over de inachtneming van de bijzondere voorwaarden die ten aanzien van de vangsten van deze soorten zijn gesteld bij de vaststelling van de TAC's;

Overwegende dat daartoe een communautair vergunningenstelsel dient te worden ingevoerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

(1) PB nr C

Artikel 1

In de visserijzone van de Gemeenschap in de ICES-zones IV en VI a tussen 58°30' noorderbreedte en 61° 00' noorderbreedte mag slechts op demersale soorten worden gevist indien er een door de Commissie, namens de Gemeenschap, afgegeven vergunning aan boord is en de instandhoudings- en controlemaatregelen alsmede de overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in bovengenoemde zone in acht worden genomen.

Artikel 2

1. De vergunningen worden op verzoek van de lid-staten afgegeven; bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie dienen de volgende inlichtingen te worden verstrekt :

- a) naam van het vaartuig,
- b) registratienummer,
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en identificatienummers,
- d) haven van registratie,
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder,
- f) brutotonnage en lengte over alles,
- g) motorvermogen,
- h) roepnaam en radiofrequentie,
- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt,
- j) zone waarin zal worden gevist,
- k) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

2. Een vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Wanneer verschillende vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig een vergunning aan boord hebben waarin deze vismethode is vermeld.

3. De geldigheidsduur van de vergunningen loopt ten hoogste tot het einde van het kalenderjaar waarin zij zijn afgegeven. De geldigheidsduur loopt evenwel vóór deze termijn af, indien is geconstateerd dat de quota voor één of meer soorten waarvoor de vergunningen zijn afgegeven, zijn opgebruikt door de lidstaat waarvan het vaartuig de vlag voert of waar het is geregistreerd; in dat geval wordt een nieuwe vergunning afgegeven voor het vissen op soorten waarvoor geen vangstverbod geldt.

Artikel 3

1. De vergunning van een vaartuig ten aanzien waarvan de bij deze verordening vastgestelde verplichtingen niet worden nagekomen, kan worden ingetrokken.
2. Indien bij het vissen in de in artikel 1 bedoelde zone een overtreding van deze verordening wordt begaan door een vaartuig dat geen geldige vergunning heeft en dat toebehoort aan een reder die één of meer andere vaartuigen bezit waarvoor vergunningen zijn afgegeven, kan één van de vergunningen worden ingetrokken.
3. Indien een vergunning wordt ingetrokken, mag geen nieuwe vergunning worden afgegeven gedurende een periode van twee tot vier maanden, en bij recidive gedurende een periode tot zes maanden na de datum waarop de overtreding is begaan.
4. Wanneer een overtreding naar behoren is geconstateerd, delen de lidstaten de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mede.

Artikel 4

In het in artikel 1 bedoelde gebied mogen vaartuigen die voor andere doeleinden worden gebruikt dan de vangst van demersale soorten, geen demersale soorten aan boord hebben, behalve als bijvangst en tot de maxima die zijn vastgesteld in de voorschriften ter zake.

Artikel 5

Onverminderd de maatregelen in het kader van de verordening houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen uit de lidstaten (1) en de ter uitvoering van die verordening getroffen maatregelen, zijn de kapiteins van de in artikel 1 bedoelde vaartuigen verplicht in een logboek aantekening te houden van elke trek in de loop van een dag met hetzelfde vistuig of met verschillende soorten vistuig, de gevangen en aan boord gehouden of op een ander vaartuig overgeladen hoeveelheden, uitgedrukt in levend gewicht per soort, en het statistisch vak van de ICES waar de vis gevangen is.

.../...

(1) PB nr

Zij zijn eveneens verplicht de Commissie via het dichtstbijgelegen radiostation mededeling te doen van het binnenvaren en verlaten van de zone en per soort opgave te doen van de aan boord gehouden hoeveelheden, uitgedrukt in levend gewicht of in werkelijk gewicht naargelang van de wijze van verwerking en de aanbiedingsvorm.

Artikel 6

Deze verordening is niet van toepassing op vaartuigen die in de districten Lerwick en Wick zijn ingeschreven of geregistreerd en er hun hoofdactiviteit uitoefenen, en evenmin op vaartuigen met een lengte over alles van minder dan 17 meter of op vaartuigen die ongeacht hun afmeting uitvaren voor minder dan 24 uur, gerekend van het tijdstip van vertrek uit de haven tot het tijdstip van terugkeer in de haven.

Artikel 7

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden voor zover nodig vastgesteld volgens de procedure van artikel 14 van verordening

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1981.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad

De Voorzitter